

# El Catábo



LA NOCHE DE AVILA

Se mueven: Juan Antonio Ruiz-Ayúcar  
Alberto Herrero Moro

AÑO I

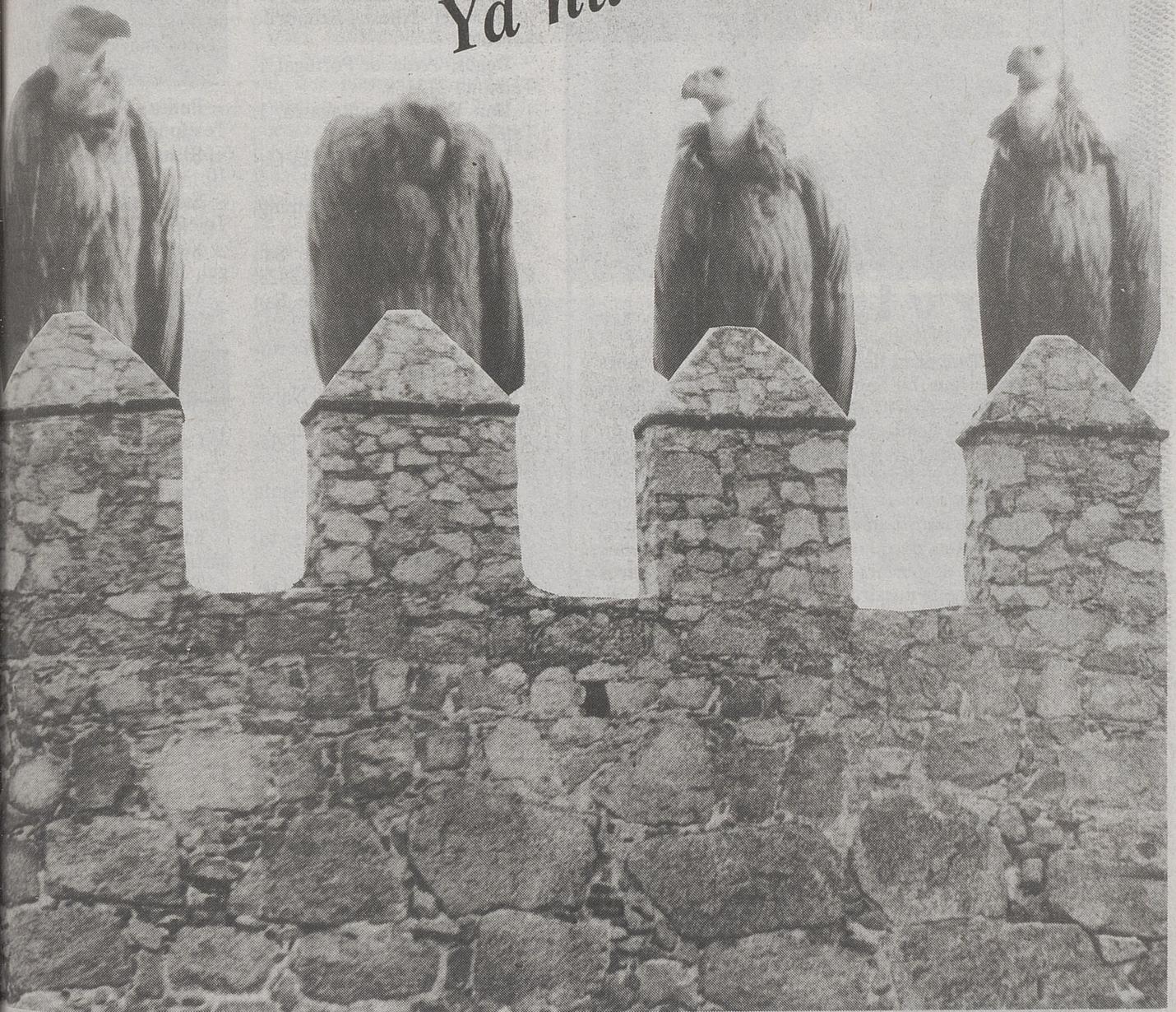
SEMANA 35

11 de octubre

de 1990

## Se mueren las fiestas

### Ya huele



HORARIO  
de  
3 tarde  
a  
3 madrugada

MUSICA EN VIVO  
AMBIENTE SELECTO

PIANO-BAR

**Zorba**

Telf. 25 16 14 Frente a estación de autobuses AVILA



## El Pilar y La Santa

Mañana es la festividad de la Virgen del Pilar y el lunes próximo el día en que La Santa paseará por las calles de Avila, como siempre, rodeada de una multitud de personas que dirán así adiós a las fiestas patronales, este año humildes de presupuesto, de festejos, y de feria, aunque contemos con la novedad de los encierros. La incertidumbre del clima será otra nota a tener en cuenta por estas fechas, junto al puente en el calendario, que hará del próximo un fin de semana de cuatro días para los abulenses. Muchos de ellos aprovecharán para desplazarse hacia otras tierras, y otros no nos moveremos de la nuestra, según las apetencias y obligaciones de cada uno. Y con la segunda quincena de octubre y el cuarto menguante en evidencia comenzará de verdad el nuevo curso escolar, el aparentemente largo trecho hasta la llegada de los días navideños. Y así sucesivamente.

**EL MOLINO DE LA LOSA**



Bajada de la Losa, 12. Tfnos.: 21 11 01 - 21 11 02 AVILA

**BAR  
RESTAURANTE**

★★

Nueva dirección:  
Venancio Andrés Matías

Suplemento a El Diario  
de Ávila de fecha 11-10-90.

Depósito Legal:  
AV-5-1959.

Redacción: Carretera de  
Valladolid s/n.

Publicidad: Plaza de Santa  
Ana, 2.

## De copas

**Ateneo.-** Plaza de la Catedral, 7. Teléfono 221250.

**Cava.-** Doctor Jesús Galán, 10. Teléfono 212702.

**Chelsea.-** Alfonso de Montalvo, 11. Teléfono 229528.

**Comecocos.-** Capitán Peñas, 10.

**Copacabana.** Avenida de Portugal, 37. Teléfono 212741.

**Da Vinci.-** Nuestra Señora de Sonsoles.

**Dogos.-** Avda. de Portugal, 1. Teléfono 213138.

**Don Yo.-** Pedro Lagasca, 1. Teléfono 251933.

**El Estudio.-** S<sup>a</sup> M<sup>a</sup> de la Cabeza, 2.

**Fleming.-** Doctor Fleming, 28. Teléfono 211130.

**Fibra Óptica.** Paseo de San Roque, 12. Teléfono 213828.

**Fú de Copas.** Paseo de San Roque, 6. Teléfono 212652.

**Guango.-** Avenida de Portugal, 24. Teléfono 213669.

**Juan Luis.-** Plaza de Navillos. Teléfono 211477.

**La Nao.-** Trinidad s/n. Teléfono 221852.

**La Parrilla.-** Plaza de Santa Teresa.

**La Rúa.-** Capitán Peñas, 16. Teléfono 250155.

**La Tabernita del Cava.-** Gabriel y Galán, 3. Teléfono 228843.

**Patús.** Generalísimo, 11. Teléfono 211111.

**Pizarra.-** Alfonso de Montalvo, 11. Teléfono 228913.

**El Cate**



**Punto.-** Alfonso, 1. Teléfono 222594.

**Risas.-** Plaza de la Catedral, 10.

**Sur.-** Jesús del Cate, 1. Teléfono 220039.

**Venecia.-** Avenida de Portugal, 18. Teléfono 225968.

**Verona.-** Gabriel y Galán, 18. Teléfono 222968.

## Salas

**Copa Disco.** Cristóbal Colón, s/n. Teléfono 223500.

*Noches con solaciones renovadas.*

**Farolais.-** Carretera de Salamanca s/n. Teléfono 225968.

*Tablao flamenco*

**Xanofer.-** Plaza de Santa Ana, s/n. Teléfono 251611.

*Piano-Bar con acústica directa.*



Dr. Fleming, 28 ☎ 211130



AVDA. PORTUGAL, 18

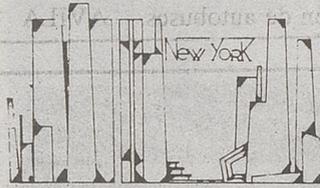
# Una noche en

## New York

La planta inferior es el eje central de la discoteca. Cuenta con dos barras, una de ellas exclusivamente para matar el hambre a base de hamburguesas, perritos, bocadillos de varias clases, etc. Y al fondo del recinto, la pista de baile, donde está próximo el momento de instalar un novedoso sistema de luces alimentado por fibra óptica.

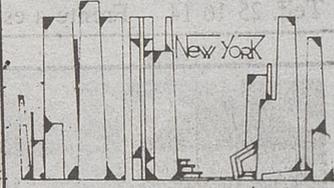
Se encargan de la atención al cliente Carlos, desde los comienzos de New York, y en las barras, con todo su buen humor, Mari Mar, Alfonso y Mario, que hasta la medianoche conectan con una multitud de clientes jóvenes, estudiantes y de puntos fuera de Ávila, al igual que una de las pocas guapas mujeres que pincha discos en una cabina. Después, es gente más curtida la que frecuenta el lugar.

### DISCOTECA



Avda. Portugal, 3 y 5. ÁVILA

### DISCOTECA



Avda. Portugal, 3 y 5. ÁVILA



# Charley

BURGUER PUB

S MORUNOS \* SANDWICHES \* HAMBURGUESAS

CUESTA JULIO JIMENEZ, 3 \* TELEFONO 25 18 49 \* AVILA

DISCOTECA



# Liberty

Cuesta Julio Jiménez, 1

AVILA

# Actuaciones



**MARIBEL Y MONTHOYITA, EN "FAROLAIS".**- De jarana estuvieron en la Sala Farolais pasado fin de semana, Maribel y Monthoyita, que componen un dúo flamenco muy aceptable y, sobre todo, en contacto permanente con el público, lo que indica que rayaron a un nivel muy del agrado de los asistentes, la mayor parte de ellos, por su parte, entendidos en este tipo de música y, por tal motivo, incondicionales de la única sala rociera que tenemos en Ávila. Su baile por sevillanas o el tradicional pasodoble eran dos formas de animar a la gente para que saliera al estrado y bailase, lo cual a su gusto y en su momento oportuno. La próxima semana no será menos.



**PUB** Juan Luis - Avila -

Plaza Nalvillos, 1 Tel.: 211477  
AVILA

**DOGOS**

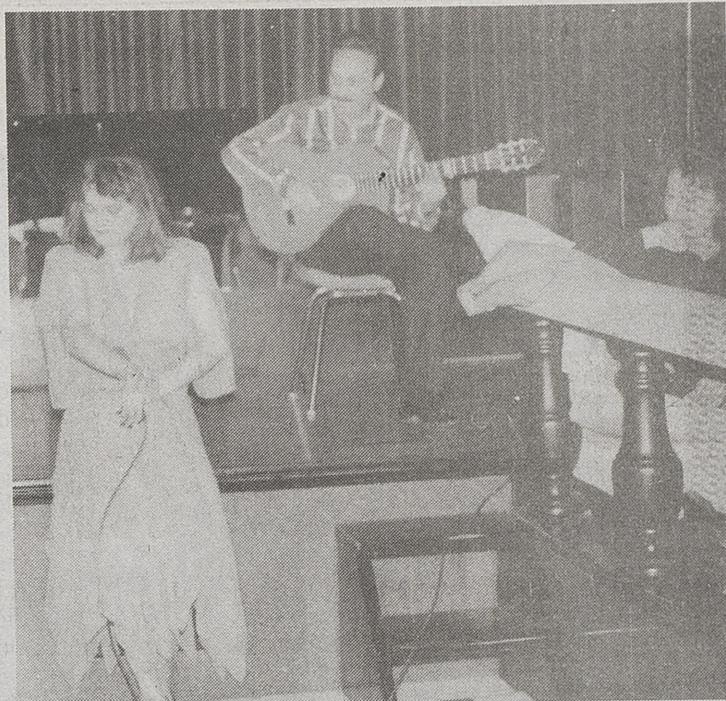
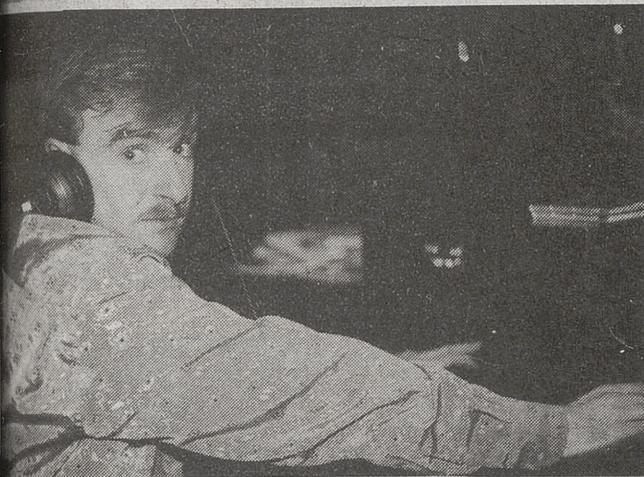
Tel: 21 21 38  
Avd. Portugal, 1

**Pub Chelsea**

D. Alfonso Montalvo 11 • TEL. 229528 • AVILA

**PUB**

PEDRO LAGASCA, 18 - TELEFONO 25 19 18



Acompañada de un buen guitarra

## Música española en "Zorba" con Rosa San Leandro

El pasado fin de semana, la actuación en directo que nos brindó el **Café-Piano Zorba** tuvo sabor español. Ello fue debido a que, durante viernes y sábado, actuó sobre el escenario, y entre el numeroso público que acudió al local, la solista **Rosa San Leandro**, que realizó sus pases con la soltura y el garbo que más que nadie una joven artista puede dar al interpretar canciones netamente hispanas.

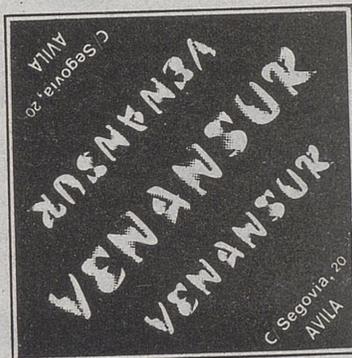
**Rosa San Leandro** demostró cualidades, buena voz y estilo en sus movimientos. El público

que estuvo presente así lo debió entender, porque los aplausos no se hacían esperar.

Una vez más, la noche se hizo corta, con mayor motivo el sábado, cuando es superior la afluencia de público a este tipo de espectáculos. Pero, de todas las formas, una vez finalizada la actuación de la cantante, las numerosas parejas y grupos de amigos que se encontraban en **Zorba** dilataron el tiempo en plena charla, y el ambiente no decayó hasta bien entrada la nueva madrugada.

**Ir a la Rúa  
se lleva hoy**

**C/. Capitán Peñas, 16 - AVILA**



# Inauguraciones



## "Capicúa": café, cerveza y sandwiches

En la calle Fivasa, en plena zona de San Roque, abrió sus puertas el pasado fin de semana Capicúa, un lugar amplio y cómodo, donde se alterna el ambiente de cafetería con el de cervecería, teniendo el aliciente de servir, entre otros, unos sandwiches fríos que recuerdan a los famosos de "Rodilla" en la capital de España.

Es propietario del establecimiento Gustavo Fernández Albarrán, un joven ducho en la materia, por regentar un conocido negocio familiar de hostelería en El Hoyo de Pinares y conocer mucho mundo. Éxito es lo menos que le deseamos, aunque todavía no se lo hayamos podido decir personalmente, pero detrás de la barra había buenos anfitriones que demostraron conocer muy bien lo que se traen entre manos.

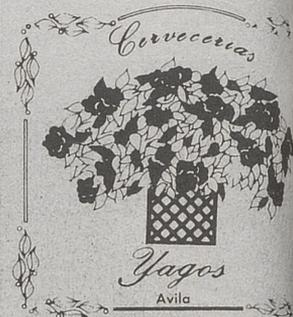
**El Catábo**  
LA NOCHE DE  
San Marcos Ave. 11  
Avila



**PIZZERIA**

**HAPPY**

Doctor Fleming



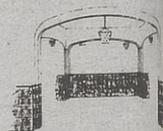
BAR RESTAURANTE **YAGO** Teléfono 2200 S. Pedro Bautista

CERVECERIA **YAGOS** Teléfono 2240 Dr. Fleming

CERVECERIA **YAGOS II** Teléfono 2210 Dr. Fleming

CAFETERIA BURGUER **YAGOS** Teléfono 2250 P. S. Roque

Sala



**Farolais**

Ctra. Villacastín, 8  
Bajos Mesón "Las Brasas"  
Telf. 22-63-76 AVILA

**PUB**



Telf: 22 25 94  
Alfonso el Sabio, 7



Paseo de San Roque, 6  
AVILA

**P.B**  
**Cava**



Dr. Jesús Galán, 10  
Telf.: 21-27-02 AVILA



**Risca**  
Plazuela de las Vacas, 11  
AVILA

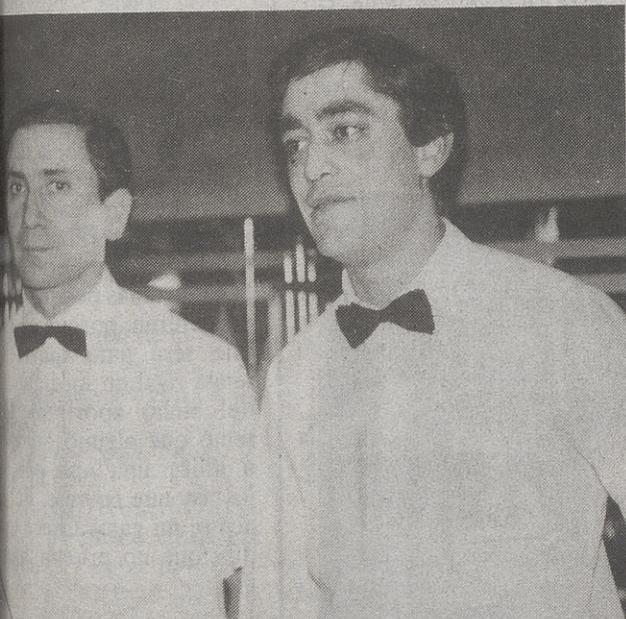
# Noche en Ávila



## "Los Caballeros", una discoteca de siempre

Más de 20 años lleva en la brecha la discoteca **Los Caballeros**. Tras la reforma emprendida hace cierto tiempo, la primera auténtica discoteca que se montó en Ávila sigue acogiendo a sus clientes de siempre y a los jóvenes de ahora, que hacen de las fiestas allí organizadas un motivo de diversión por todo lo alto, bajo la dirección de **Marcelino**, experto, como su cuñado **Santos**, en estos temas. Durante estas fiestas se demostrará de nuevo, que ya vendrá el verano.

Para encontrar conocidos de toda la vida y gente nueva



Alto de barra, siempre atento a la jugada



Marcelino también se sienta de vez en cuando, como sus clientes



**LA MINA**  
AVILA

## Verbenas en "El Pocillo" con música en vivo

Con motivo de las fiestas de la Santa y como despedida definitiva al verano que se fue a todo trapo, la dirección del discobar **El Pocillo**, o sea, **Nacho**, va a celebrar un par de verbenas en su establecimiento, que tiene un patio muy hermoso y acondicionado para si hace frío, porque todo el mundo estará apretujado, como piojos en costura, ante lo atractivo de los grupos que actuarán, ambos abulenses.

Esta noche, sin ir más lejos, la orquesta **Cima's** se lo montará como están acostumbrados, y el domingo, día 14, será **Varsovia** quien suba a la palestra del ritmo.

Esperemos que no haya que reservar entradas, como en los campos de fútbol cuando actúa algún fenómeno, y podamos llegar los primeros para coger sitio, encantados de ver en este lugar por tercera vez a **Varsovia** y algunas por el estilo a **Cima's** en otros lugares.

# Noticias

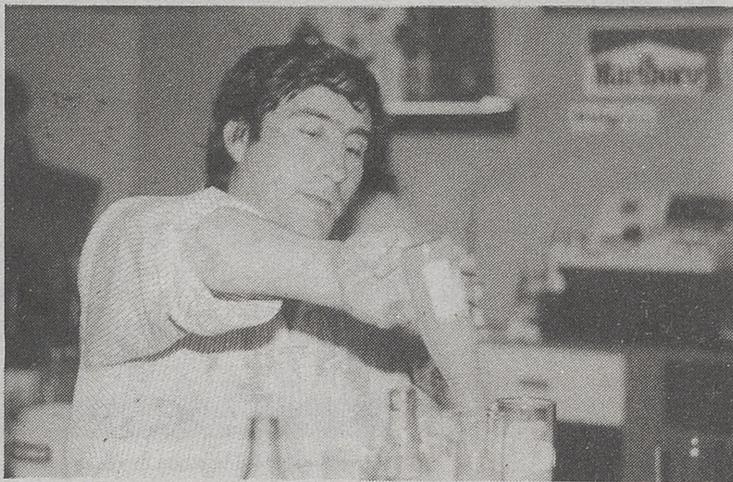


Jaime (a la derecha) también pasará por el aro.

Se ha vuelto loco Jaime, uno de los socios

## La discoteca "Guay" el sábado va de boda

La discoteca **Guay** el próximo sábado va en pleno de boda. El motivo está en que uno de los propietarios familiares, **Jaime**, se ha vuelto loco, le ha dado un aire o algo así, y ha decidido darle la razón a su novia en que tiene que casarse con ella. Habrá que esperar a la noche del sábado para felicitarles, si así lo quieren, y de paso que se paguen algo.



## Hoy se inaugura la discoteca "Caray"

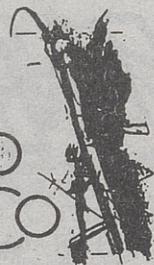
Esta noche, a partir de las 11, quedará inaugurada la discoteca **Caray**. Se encuentra emplazada en el local situado bajo los Cuatro Postes, que en otros tiempos tuvo varios nombres comerciales y el mismo cometido de bailoteo y copas. Esperemos que el negocio tire millas y nosotros que lo veamos, por lo menos de noche, que es suyo.

Mañana

## Premio a la gamba más pequeña en Mingorría

Mañana por la noche, a partir de las once, la discoteca **Motor** de Mingorría va a celebrar una risa concurso entre los asistentes. Habrán de llevar esta gamba más pequeña que encuentren, porque el premio será para quien no tenga rival en lo diminuto del bicho aportado. Miedo que alguno obligue a utilizar una lupa, porque los hay que no veas. Por acaso, mi gamba hace tres días que no prueba bocado.

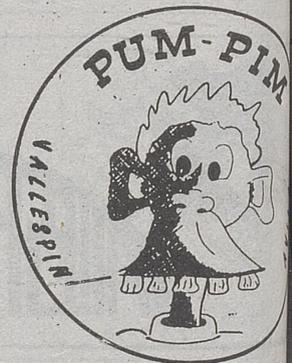
EL  
DENTRO  
CHICO



- CAFETERIA
- PUB
- PIZZAS
- Salón de juegos TV. Y VIDEO

Martín Carramolino, 6

TBO



# BAR

SEGUNDO, 40 AVILA

## Discobares

### Zona de Vallespín

- Burbujas.**- Independencia.
- Clavicordio.**- Cuesta de Julio Jiménez, 2.
- Charly (Burger Pub).** Cuesta de Julio Jiménez, 3. Teléfono 251849.
- Kilómetro Cero.**- Fray Luis de San José, 6. Teléfono 226421.
- Lotus.**- Virgen de la Soterraña, 13.
- Pall Mall.**- Juan Angel Nebreda, 3. Teléfono 211764.
- Patío Chico.**- Martín Pociello, 6.
- Pocillo.**- Vallespín, 56. Teléfono 250148.
- Tabernilla.**- Conde Don Ramón, Vallespín. Teléfono 224650.
- Pim.**- Santo Domingo.
- Turú.**- Conde Don Ramón, Teléfono 250650.
- BO.**- Vallespín, 47. Teléfono 21871.
- Vallespín 47.** Vallespín. Teléfono 220349.

### Zona de Antonio

- Cava.**- Doctor Jesús Galán, 10. Teléfono 212702.
- Chao Bacalo.**- Plaza de las Vacas.
- La Nao.**- Trinidad, s/n. Teléfono 221852.
- Risas.**- Plaza de las Vacas, 10.
- Interferencia.**- Virgen de las Asustias, 31.
- Escalera.**- Luis Valero, 2. Teléfono 212252.
- Sotaniillos.**- David Valero, 1. Teléfono. 2220111
- Paraguas.**- Virgen de las Asustias, 33. Teléfono 225316.
- emansur.**- Segovia, 20. Teléfono 222686.



### Zona Cuesta JJ Calle Valladolid

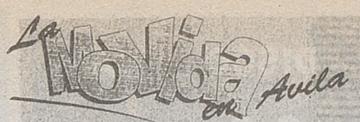
- Burbujas.**- Independencia.
- Clavicordio.**- Cuesta de Julio Jiménez, 2.
- Charly (Burger Pub).** Cuesta de Julio Jiménez, 3. Teléfono 251849.
- Kilómetro Cero.**- Fray Luis de San José, 6. Teléfono 226421.
- Lotus.**- Virgen de la Soterraña, 13.
- Pall Mall.**- Juan Angel Nebreda, 3. Teléfono 211764.

### Zona de Las Vacas

- Cava.**- Doctor Jesús Galán, 10. Teléfono 212702.
- Chao Bacalo.**- Plaza de las Vacas.
- La Nao.**- Trinidad, s/n. Teléfono 221852.
- Risas.**- Plaza de las Vacas, 10.

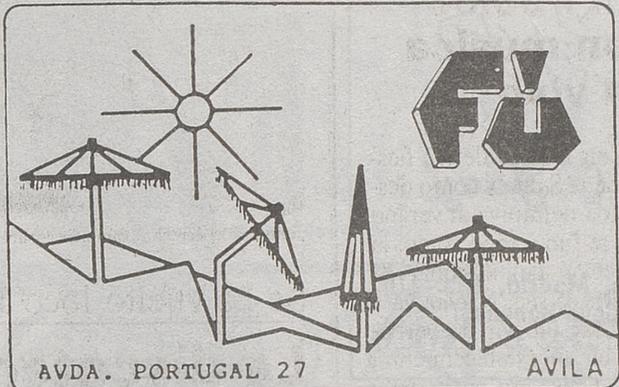
### Zona de Santo Tomás

- El Escudo.**- Castillo de la Mota, 2. Teléfono 224166.
- La Mina.**- Cardenal Cisneros, 23. Teléfono 223030.



## Salas

- Copa Disco.**- Cristo de la Luz s/n. Teléfono 223508.
- Escape.**- Vallespín, 2. Teléfono 223647.
- Fú Disco.**- Avenida de Portugal, 27. Teléfono 212106.



- Pedal.**- Bilbao, 39.
- Sur.**- Jesús del Gran Poder, Teléfono 220039.

### A su aire

- Comecocos.**Capitán Peñas, 10.
- El Bar.**- San Segundo, 40.
- La Barraca.**- San Juan de la Cruz, 23. Teléfono 228526.
- La Rúa.** Capitán Peñas, 16.
- Zona Cero.**- Plaza de la Feria.
- La Cerneja.**- Avenida de Portugal, 27

### Sólo Heavy

- El Tren.**- Cuartel de la Montaña, 15. Teléfono 225104.

- Guay Disco.** Carretera de Villacastín s/n. Teléfono 229485.
- Liberty.**- Cuesta de Julio Jiménez 1. Teléfono 213113.
- Los Caballeros.** Estrada, 12. Teléfono 228254.
- New York, New York.** Avenida de Portugal, 3 y 5. Teléfono 212715.
- Wappa.**- Carretera de Martiherrero.

## Clubs nocturnos

- El Arco.**- Marqués de Benavites.
- Winsor.**- Avenida del 18 de Julio.
- Zagora.**- Conde Don Ramón.



¡¡Tu ambiente!!



DC Guay AVILA

Ctra. Madrid, Km. 110  
 (Antiguo Bananas)  
 Telf.: 22 22 35 AVILA

11,12, 13, 19 y 20

## "Lentisco" y la supervedette Mónica Alba, próximas actuaciones en "Farolais"

El grupo rociero **Lentisco**, de Sevilla actuará en la Sala **Farolais** a partir de esta noche y hasta el próximo día 13. Tres días de cante y guitarra flamenca, que es una forma de colaborar en las fiestas de la Santa.

Pero, por si fuera poco, los días 19 y 20 podremos admirar a la supervedette **Mónica Alba**, una escultural mujer que si mira y luce como en la foto alguno puede quedarse mismo como las bobas.



Mañana, en "Zorba"

## El guitarrista José Luis Viñas, en concierto

Mañana, a partir de las doce y media de la noche, actuará en el **Café-Piano Zorba** el guitarrista **José Luis Viñas**, un virtuoso de este instrumento, con el que ha cosechado grandes éxitos en toda España.

Pero, asimismo, su guitarra española acompañará, junto a su particular versión de temas clásicos en la interpretación de este instrumento musical, al cantante **Jesús Martín**, que ofrecerá a la audiencia temas melódicos, fundamentalmente de raíz española.



LOS SOTANILLOS

Los Caballeros  
 DISCOTECA QVILLO

SALA

ESCAPE  
 VALLESPIN. 8 AVILA

Aquí tu Publicidad

Teléfono 25-15-36

# De fiesta en fiesta

**La Noche**  
en Avila

...in al concierto de Iron Mayden

## Noche llena de sorpresas en discobar "El Tren"

Para empezar, todas las botellas estaban forradas de papel periódico, y así no tenías remedio que guiarte de tu olfato para que no te astalara la broma del gato y la liepero no hacía falta, porque buenos chicos, aunque un poco ruidosos. Luego, no sabías a pagar o te invitaban; después te dicen que tienes que ir a la entrada allí mismo para ver a **Iron Mayden**, que acaban en Madrid el día 25, acompañados de **Antrax**, y cuesta un pelao por melena, sin contar el autobús y, encima, te ga-

naban al futbolín en cuanto te descuidabas. Mucha sorpresa en la fiesta del pasado viernes en el discobar-sólo-heavy **El Tren**, tal y como habían anunciado con anterioridad.

Los encargados del negocio habían decorado el amplio establecimiento con tiras de papel y otros colgantes, y la noche se fue pasando con ambiente entretenido y kilos de decibelios, a modo de entrenamiento para las fiestas de la Santa que ya tenemos encima, empezando por esta noche, víspera de El Pilar.



Las botellas estaban forradas con papel de periódico.



Decoración para la fiesta resultó ser muy "higiénica."



Mayo dirigía la fiesta entre la barra y la cabina.

**Copa**

AVILA DISCO

**LA BARRACA**

San Juan de la Cruz, 23  
Tel: 22 85 26

Bar "HEAVY METAL"

EL

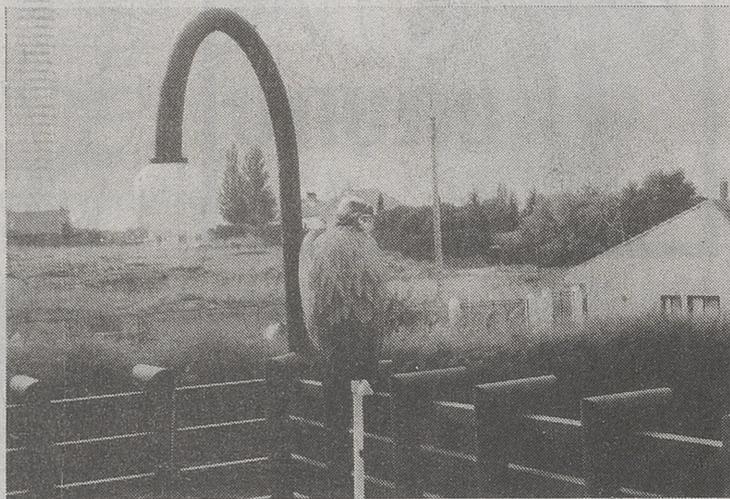
C/ Cuartel de la Montaña, 15  
Teléfono 225104 AVILA

# Una de buitres

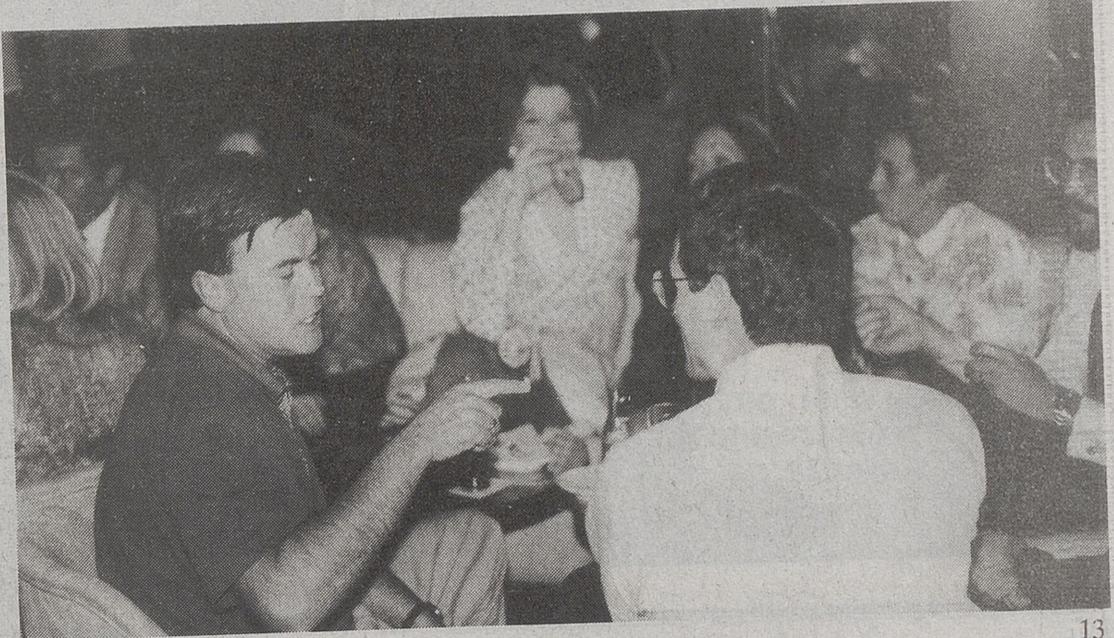
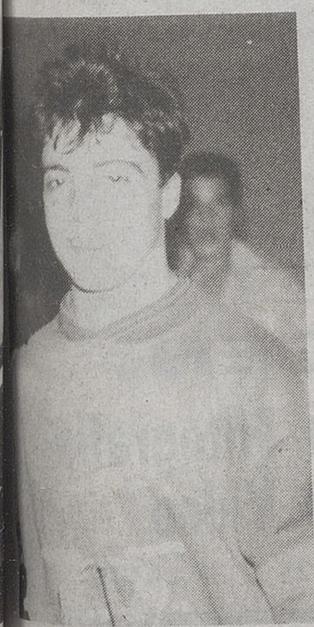
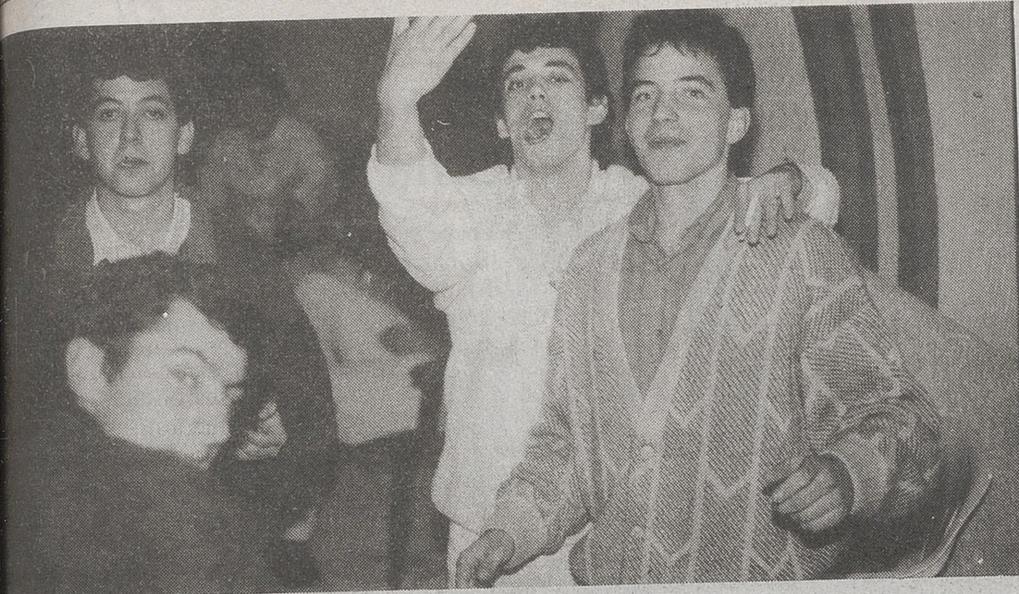
## Curiosillo él

Era un buitre leonado nunca visto en Ávila a su suelo urbano. Curiosillo él descendió de las alturas, pasó de su pareja, y se fue a posarse en la balconada de un chalé situado en Las Hervencias. Al lado del cristal, los moradores de la vivienda elegida por el carroñero se miraban perplejos y echaron un vistazo al jardín no fuera que el pastor alemán hubiera palmado. Pero no, que ladraba como una fiera. Al final, los ecologistas abundantes pudieron capturarlo salvo, que no sé yo si en su sano juicio.

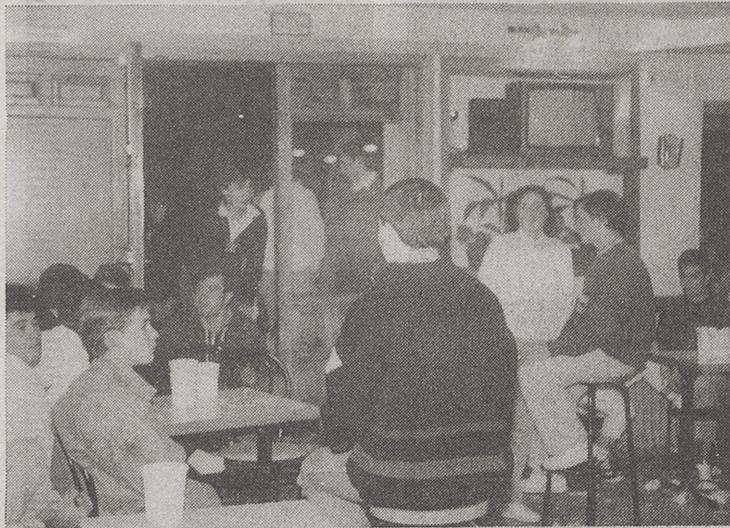
Fotos guays: JUANILLA



# Especial nocturno



# Cumpleaños heavy



Los jóvenes heavys se fueron acomodando en la cervecería "Choc".



Israel (de blanco) ya es mayor de edad, pero no engorda ni a tiros.



En algunos momentos parecía que no habían roto un plato estos chicos.

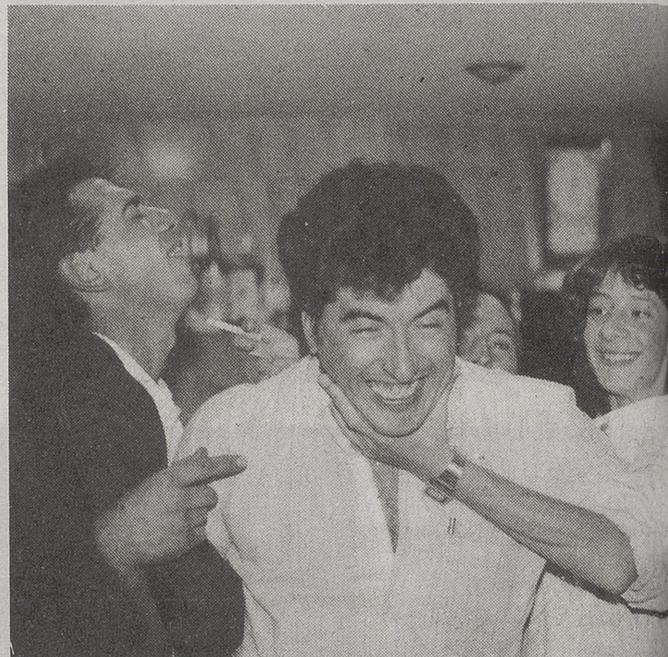
Israel cumplió 18 añazos

## Mayoría de edad en la cervecería "Choc"

El pasado fin de semana Israel cumplió 18 añazos. Pero no se trata del Estado judío, que en mayo alcanzó los 42, sino de un joven abulente que se llama de tal manera, tiene moto, chavalas, y montones de amigos con los que celebrar su mayoría de edad y compartir sus gustos por la música *heavy*. Inquieto como el rabo de una lagartija y no más gordo que ésta, decidió celebrar su aniversario en la **cervecería Choc**, de la Avenida del 18 de Julio, cuartel general de buena parte de los radioaficionados de nuestra ciudad,

uno de los cuales es el propietario de Israel.

Por supuesto, no podía faltar de comer ni de beber, pero a ritmo del *hard rock*, con marcha entre potente e inabarcable sin necesidad de oídos delicados. Pero es el momento de buena parte de los jóvenes de edad parecida a la del cumpleaños, así tenía que ser y así fue. El Cárabo quiso estar presente en un cumpleaños *heavy*, y la experiencia, en este caso, fue muy divertida, aunque bándole a uno los oídos.



El propietario del "Choc", sin ser palestino, sufre el ataque de Israel.

## IMAGEN

- Regalos
- Fotografía
- Discos
- Vídeo

P.º San Roque, 6. ☎ 25 17 38 - AVILA

# Noches de Mingorría

La **NOVELA** en Avila



Quedan los huesos del pollo a esas horas.



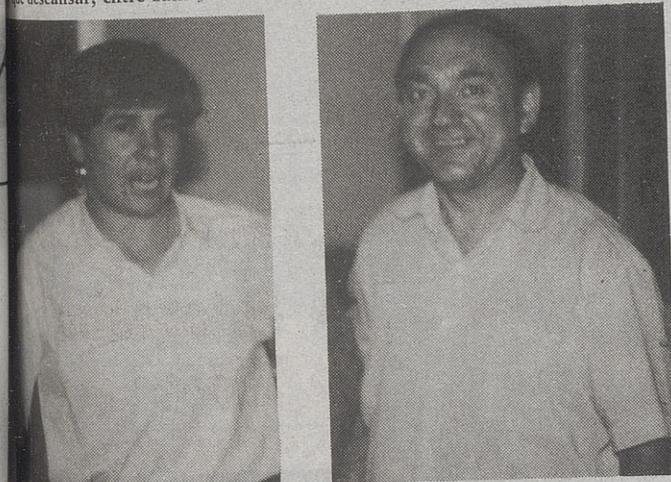
Un "pincha" marchoso



Se descansa, entre baile y baile, en "Motor"



El grupo "Parche" actuaba en el Centro Cultural, al lado de "Motor"



Los propietarios de "Motor", siempre atendiendo al personal.

La discoteca "El Motor" ha sido ampliada. La música y el ambiente es predominantemente joven. Para los más tranquilos, existe una zona de juegos y de charla, con succulentos pollos asados que, de madrugada, se agotan de boca en boca. Ahí, al lado de Avila.



**AUDIO - HIFI - IMAGEN -  
 INFORMÁTICA - RELOJES  
 REGALOS**

Plaza Santa Teresa, 1. Teléfono 21-15-43. AVILA



**TIEMPOS DE SELVIA**

... DURANTE LA GUERRA DE SECCION AMERICANA, Y POR PRIMERA VEZ EN ESTADOS UNIDOS, SE ADAPTARON SOLDADOS DE OTRA RAZA EN EL SERVICIO. ESTA HISTORIA ES LA HISTORIA DEL PRIMER BOMBAJE DE ESTOS SOLDADOS Y DE COMO LUCHARON Y MUERON POR CONSEGUIR SU LIBERTAD. ES UN FILM EMOCIONANTE Y GRANDIOSO, QUE CUENTA ADEMÁS CON UN REPARTO EXCEPCIONAL.

OSCAR EN 1990 A LA MEJOR FOTOGRAFIA - MEJOR SONIDO

OSCAR EN 1990 AL MEJOR ACTOR SECUNDARIO **DENZEL WASHINGTON**

PROMOCION

Beta  
VHS  
Columbia Pictures

MATTHEW BRODERICK DENZEL WASHINGTON CARY ELWES MORGAN FREEMAN

GANADORA DE 3 OSCAR EN 1990

ARRIESGARON SUS VIDAS POR CONSEGUIR LA LIBERTAD

**TIEMPOS DE SELVIA**

THE STAR PICTURES PRESENTA UN FILM DE EDUARDO ZWICK "TIEMPOS DE SELVIA" CON DENZEL WASHINGTON, MATTHEW BRODERICK, CARY ELWES, MORGAN FREEMAN, JAMES HENNEY, STEVEN RENSENBERG, NORMAN CRASNAW, FELIX FRANKEL, KEVIN JARRE, FREDRICK FIELDS, EDUARDO ZWICK

Beta  
VHS  
Columbia Pictures

**LA CAJA DE MUSICA**

Mike Laszlo, húngaro de origen, vive feliz en Estados Unidos. Luchó duro pero consiguió sacar adelante a su hija Ann (JESSICA LANGE) y a su hermano. Hoy Ann, prestigiosa criminalista se ve obligada a defender a su padre de las acusaciones de atroces crímenes cometidos 50 años atrás en Hungría. En Hungría, buscando pruebas, Ann descubre el pasado y una misteriosa caja de música.

Beta  
VHS  
Columbia Pictures

GANADORA DEL ORO DE ORO A LA MEJOR PELICULA EN EL FESTIVAL DE CINE DE BERLIN

"Una Película de COSTA-GAVRAS"

JESSICA LANGE

Puede el mundo de la ley... un médico criminal de guerra nazi?

**LA CAJA DE MUSICA**

THE STAR PICTURES PRESENTA UN FILM DE COSTA-GAVRAS "LA CAJA DE MUSICA" CON JESSICA LANGE, MICHAEL GELIN, ANDREW LEE JOHNSON, JAMES HENNEY, STEVEN RENSENBERG, NORMAN CRASNAW, FELIX FRANKEL, KEVIN JARRE, FREDRICK FIELDS, EDUARDO ZWICK

Beta  
VHS  
Columbia Pictures

No olvide estos títulos, pronto estarán en sus manos

CINE Y



El Catálo

LA NOCHE DE AVILA

delicioso programa se emitirá todos los sábados, a las seis de la tarde

# Comenzó en TVE1 "Club Disney"

Desde el pasado sábado, 6 de mayo, chicos y grandes están disfrutando, con el inicio

en TVE1 del Club Disney, un delicioso programa que saldrá en antena a las seis de la tarde

de cada sábado.

Club Disney cuenta con tres animadores llenos de energía, Susana Espelleta, Luis Miguel Tordecillas y Juan José Pardo, quienes mantienen entretenida tanto la audiencia del estudio como a la de todos los hogares españoles. Este trío marca un ritmo de continua diversión, presentando juegos, invitados célebres, demostraciones de interés, y artículos especiales, tanto del país como del extranjero. También se podrá ver a los animadores viajando por el país y "descubriendo España", junto con la audiencia televisiva.

Además de la parte del programa realizada en estudios, Club Disney incluye nuevos episodios de las series de dibujos animados Pato Aventuras y

Chip y Chop, los Guardianes Rescatadores, al igual que los dibujos animados clásicos de Disney. Será la primera vez que se emita en España la serie Chip y Chop, los Guardianes Rescatadores.

El programa también incluirá dos series de acción. La primera, titulada Un angel joven es una serie dramática que se desarrolla en la actualidad y que cuenta la historia de un angel guardián adolescente enviado a la tierra para ayudar a un joven que preferiría vivir en la década del 50, en lugar de los 90.

Club Disney se une a otros cinco programas que ya se transmiten en Holanda, Reino Unido, Francia, Escandinavia y Australia.

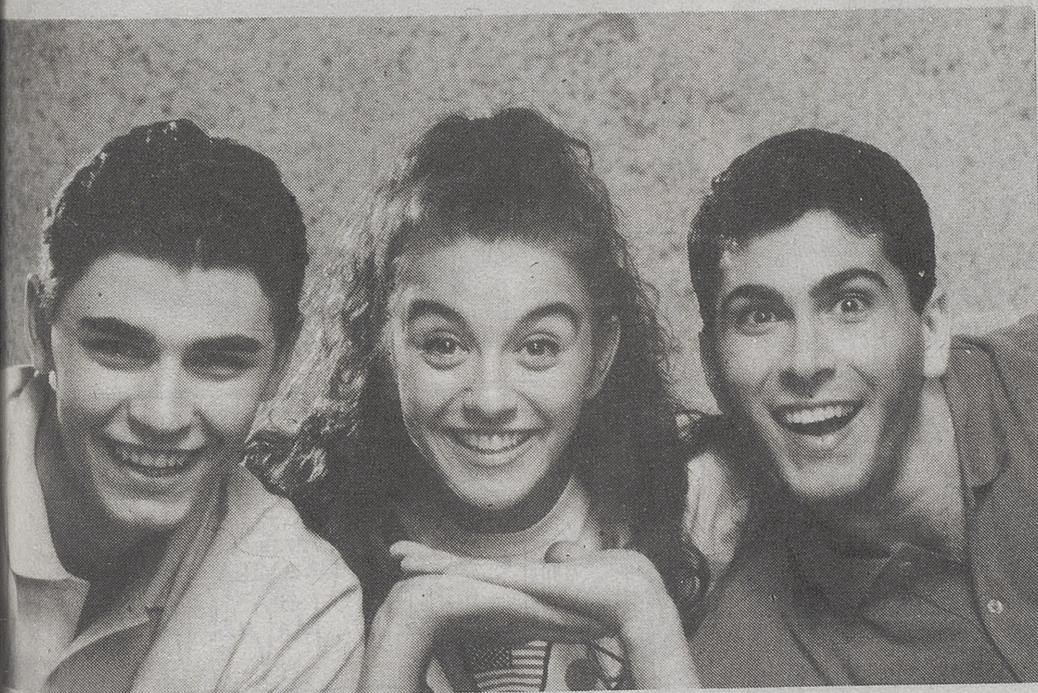


FOTO-ESTUDIO

**Robert**

Ntra. Señora de Sonsoles. 67  
Teléfono 22 33 19  
AVILA

FOTOS Y  
DIAPOSITIVAS  
EN UNA HORA

# LOS RESTAURANTES

## Pan candeal

El pan es producto básico en la mesa de cualquier familia hispana. De todas sus clases, sin duda, el pan fabricado con trigo candeal es el más sabroso y de mayor cuerpo. Su campo se extiende por toda la meseta, aunque los abulenses tenemos en tierras moranegas ejemplos inigualables de su calidad. El pan blanco candeal variará, en todo caso, según las manos del artífice, pero su valor siempre será muy elevado para cualquier amante de la gastronomía.

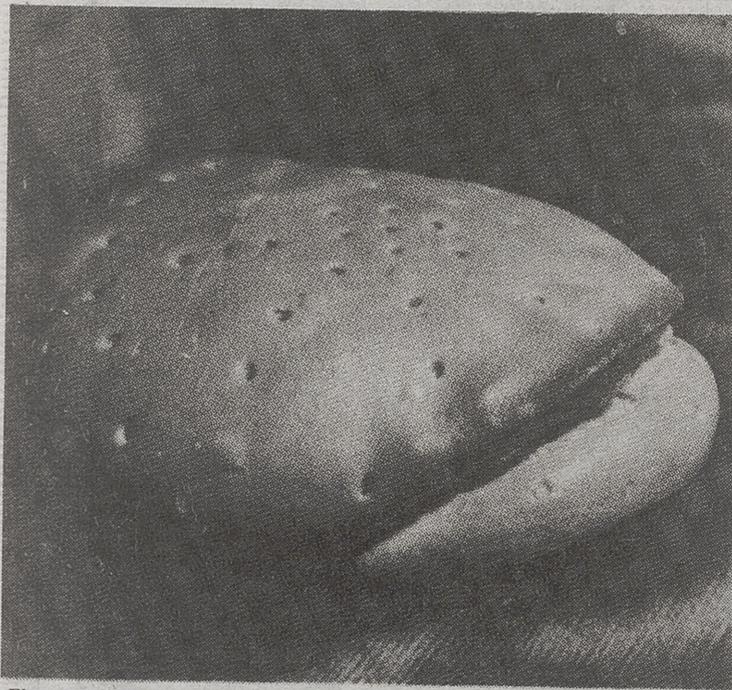
## Nuestros panes

España es tierra de pan llevar. Nuestros trigos creciendo en la meseta castellana, con su peculiar clima y la excelente variedad de la gramínea que allí germina, son de una calidad extraordinaria para, posteriormente, fabricar un pan blanco, fonje y migoso que tiene difícil parangón con otros existentes por esos mundos. Célebre es el pan francés, y no le falta razón, pero la calidad del candeal castellano le ofrece al pan unas cualidades insuperables en manos de un buen artesano.

No olvidemos que existen, junto a las muchas clases de pan blanco, tales como la barra, el colón, o la típica hogaza, otros tipos de panes fabricados a base de centeno y otros cereales, que suelen ser del favor de gentes de muchas regiones españolas. Del mismo modo, está el pan integral, hecho sin perder en su elaboración la cáscara del grano, pero siempre alguno de ellos resulta básico en la dieta hispana, aunque la mayor calidad de vida tienda generalmente a disminuir su consumo; con tal de que no haya huevos fritos o sabrosas salsas de por medio. Faltaría más.

## Pan integral

Entre las muchas variedades de pan existentes, el integral es uno de los más saludables, aunque su consumo no esté muy extendido en nuestro país. El hecho de fabricarse sin eliminar la cascarilla del trigo le ofrece más valor nutritivo, a la vez que menos riesgo de engordar. Pero su sabor es notablemente distinto, y el paladar hispano no siempre se adapta a otro tipo de pan que no sea el tradicional.



El pan es alimento todavía imprescindible en la mesa española.



Sin pan es inimaginable en España tomar embutidos, huevos fritos, etc.



*El Cocedero*

**RESTAURANTE - BAR**

Toda clase de mariscos,  
pescados y carnes

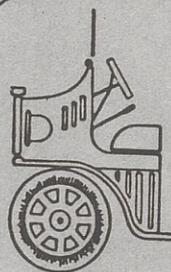
**Especialidad:**

Langostas. Centollos. Nécoras. Gambas. Navajas.

Ctra. Avila-Burgohondo, Km. 2,5

Telf. 25.09.42

AVILA



LA  
CO  
CHE  
RA

RESTAURANTE  
**COCINA SELECTA  
DEL MERCADO**

AVDA. PORTUGAL, 47  
Reservas Telf.: 21-37-89.  
05001 AVILA

*Miguel Jiménez*

# LOS RESTAURANTES

## El Fogón de Santa Teresa

RESTAURANTE DEL HOTEL PALACIO VALDERRABANOS  
ALEMANIA, 3 TELEF. 21 10 23 AVILA

## MESÓN - RESTAURANTE

### "Venta Pinilla"

¡¡QUÉ CABRITOS!!

BITO ASADO \* CHULETILLAS \* CHULETÓN DE AVILA  
\* QUESO DE OVEJA... y QUE JAMÓN ASADO

(TERRAZA AL AIRE LIBRE)

CARNES A LA BRASA

Medrahita, km. 262

☎ 269982

AVILA

| Nombre Establecimiento | Localidad / domicilio | Nº Plazas |
|------------------------|-----------------------|-----------|
|------------------------|-----------------------|-----------|

### AVILA

|                          |                         |     |
|--------------------------|-------------------------|-----|
| La Santa ☎ 2121566       | Pza. Sta. Teresa, 16    | 80  |
| Palomar ☎ 213104         | Vara del Rey, 5         | 88  |
| Casa Patas ☎ 213154      | San Millán, 2           | 66  |
| Piquío ☎ 211418          | Estrada, 2              | 212 |
| La Marquesina ☎ 212042   | Afuera Puente Adaja, 21 | 20  |
| Copacabana ☎ 211110      | San Millán, 7           | 100 |
| El Torreón ☎ 213171      | Tostado, 1              | 116 |
| Estación Renfe ☎ 227622  | Estación Renfe          | 32  |
| Casa Cañas ☎ 224442      | Onésimo Redondo, 4      | 8   |
| Casa Teodorillo ☎ 212061 | Vallespín, 21           | 12  |
| El Ruedo ☎ 213198        | Larreta, 7              | 40  |
| Casa Patas ☎ 211180      | Afuera Puente Adaja, 25 | 46  |
| Casa Valentín ☎ 212813   | Vallespín, 28           | 7   |
| Celedonio ☎ 212008       | Martín Carramolino, 14  | 16  |
| El Rincón ☎ 213152       | Zurraquín, 6            | 70  |
| Casa Felipe ☎ 213942     | Pza. de la Victoria, 12 | 24  |
| Gloria ☎ 213140          | Vallespín, 7            | 16  |

| Cat. | Nombre Establecimiento         | Localidad / domicilio     | Nº Plazas |
|------|--------------------------------|---------------------------|-----------|
| 3º   | El Rastro ☎ 211218             | Pza. del Rastro, 4        | 154       |
| 4º   | Rollón ☎ 220740                | Onésimo Redondo, 1        | 16        |
| 4º   | El Sol ☎ 226424                | Vasco de Quiroga, 1       | 25        |
| 4º   | Victoria ☎ 221512              | Virgen de Covadonga, 8    | 24        |
| 4º   | El Zamorano ☎ 211109           | Tostado, 6                | 24        |
| 3º   | Mesón El Sol ☎ 220211          | Catra. Avila-Villalba     | 253       |
| 3º   | Los Tres Caballeros ☎ 212070   | Estrada, 12               | 300       |
| 4º   | El Rancho ☎ 220002             | C. Sonsoles, N-403 K2,6   | 35        |
| 3º   | Sur ☎ 220039                   | Jesús del Gran Poder, 37  | 80        |
| 4º   | Mesón Gredos ☎ 211738          | Comuneros de Castilla, 4  | 24        |
| 3º   | Ocambo ☎ 222009                | C. N-110. AV-Villacastin  | 80        |
| 3º   | Neptuno ☎ 221487               | Ctra. Villac.-Vigo N-110  | 300       |
| 4º   | Yago ☎ 220041                  | S. Pedro Bautista, 17     | 35        |
| 4º   | Rosí ☎ 220075                  | David Herrero, 1          | 26        |
| 4º   | Los Leales ☎ 211329            | Pza. de Italia, 4         | 32        |
| 4º   | La Ronda ☎ 221986              | Avda. de Madrid, 56       | 25        |
| 4º   | Hermanos Martín ☎ 226573       | Valladolid, 40            | 12        |
| 3º   | Grand Prix ☎ 213811            | Pza. San Nicolás, 21      | 100       |
| 4º   | Venta de S. José ☎ 227311      | C. Burgoñ.-Casavieja      | 25        |
| 3º   | Mesón de Castilla ☎ 225022     | Virgen de Sonsoles s/n    | 106       |
| 3º   | D.º Guiomar ☎ 253709           | Tomás Luis de Victoria, 3 | 110       |
| 4º   | La Cánaleja ☎ 213131           | Ctra. Salamanca, s/n      | 36        |
| 4º   | Los Amigos-2 ☎ 211451          | Avda. de Madrid, 15       | 123       |
| 4º   | Mesón Las Brasas ☎ 226376      | Ctra. de Madrid, Km. 110  | 90        |
| 3º   | Chino Gran Magalia ☎ 226882    | Duque de Alba, 8-Bajo     | 69        |
| 3º   | Restaurante El Abuelo ☎ 225644 | Avda. Portugal, 27        | 36        |
| 3º   | Brighton ☎ 227295              | Cristo de la Luz, s/n     | 300       |
| 4º   | Las Murallas ☎ 229362          | Pza. de San Vicente, s/n  | 36        |
| 3º   | Universal ☎ 225898             | José Antonio, 23          | 110       |
| 3º   | El Olimpo ☎ 227689             | José Antonio, 27          | 190       |
| 4º   | Mesón del Jamón ☎ 226216       | Dr. Fléming, 26           | 62        |
| 3º   | La Posada de la Fruta ☎ 222863 | Pedro Dávila, 8           | 140       |
| 3º   | Baviera ☎ 213689               | Vallespín, 10             | 26        |
| 4º   | El Yantar ☎ 213569             | San Pedro Bautista, 11    | 45        |
| 3º   | El Molino de la Losa, ☎ 211101 | Bajada de la Losa, 12     | 110       |
| 3º   | La Cochera 47 ☎ 213789         | Avda. de Portugal, 47     | 160       |
| 3º   | El Patio Chico ☎ 252114        | C/ Martín Carramolino, 6  | 164       |
| 3º   | Hermanos Martín ☎ 252103       | C. de Madrid, Km. 9,600   | 302       |
| 4º   | El Tabernón ☎ 252056           | S. Segundo, 40            | 89        |
| 3º   | Mesón El Puente ☎ 225051       | Bajada de la Losa, 2      | 50        |
| 3º   | El Cocedero ☎ 250942           | C. AV-Burgoñondo K. 25    | 55        |
| 3º   | Hostería Bracamonte ☎ 251280   | C./ Bracamonte, 6         | 55        |



C./ Bracamonte, 6  
Teléfs. 25 12 80 - 21 28 66

Restaurante

Aquí  
tu  
publicidad

Teléfono 25-15-36/37



## VAMOS DE CENA

### YAGOS 3

En el Paseo de San Roque lleva funcionando desde el mes de diciembre de 1987 la cafetería-burguer **YAGOS 3**, que forma parte de una cadena de establecimientos de hostelería del mismo nombre, ubicados todos ellos en nuestra capital.

Regenta **YAGOS 3** uno de los miembros de la familia, **Francisco Herrero Nández**, que cuida de todos los detalles y pormenores del negocio, desde el trabajo en la cocina hasta el servicio en barra y mesas.

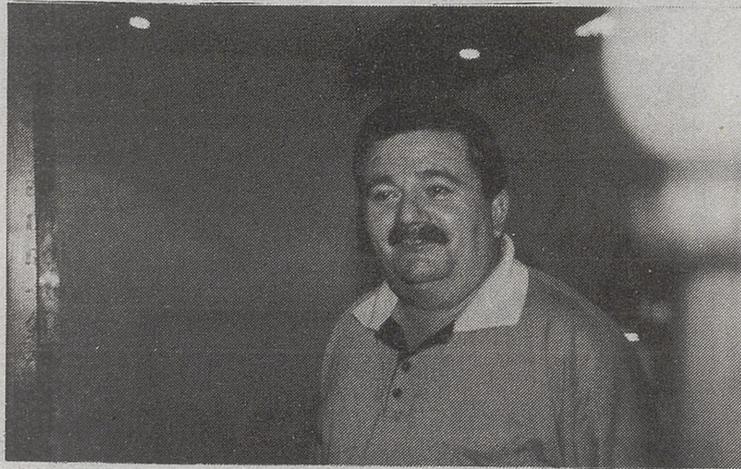
**YAGOS 3**, al ser a un tiempo cafetería y burguer, hace frente a ambos cometidos con excelentes resultados, si bien en esta sección nos detenemos, sobre todo, en su aspecto gastronómico, que es interesante y variado.

La carta de **YAGOS 3** está perfectamente diferenciada entre el servicio de platos, las hamburguesas de todo tipo y los sandwiches, imperando en todos ellos la abundancia y la originalidad, que se manifiesta fundamentalmente en el primero de los apartados. Por lo que a los dos últimos se refiere, son variados y de todos los tamaños.

Pero es más interesante aún el capítulo de entrantes, ensaladas, carnes y pescados, que pueden elegirse por separado o en cualquiera de sus 24 platos combinados. Revueltos de angulas con jamón de jabugo; espinacas con gambas; setas, gambas y ajos tiernos, y otros muchos, son una perfecta entrada, si no un surtido de excelentes ahumados con huevo duro y caviar.

Los platos combinados son para todos los gustos y estómagos. Ejemplos pueden ser un conjunto de gambas a la plancha con cuchifrito, menestra de verduras y patatas fritas; o unos espaguetis a la boloñesa, escalope de choto, ensalada de endivias con salmón y caviar, y patatas fritas. Si hay buen apetito, se puede pedir un plato de arroz a la cubana, con chuleta de sajonia, empanadillas de bonito y salchichas. Y, para los exquisitos, hay un cocktail de champán, previamente a un cobijo de mariscos, toro sentado, cebolla frita y patatas.

El servicio es muy eficaz y el horario de cocina puede prolongarse hasta la una de la mañana.





## Últimas fiestas

Nuestros pueblos están finalizando en estos meses de octubre su ciclo festivo. El Arenal, La Adrada, Maello, Crespos, Mingorría, y Arenas de San Pedro son algunos de los ejemplos que celebran sus fiestas patronales, bien en honor de la Virgen del Rosario, bien la del Pilar, o San Pedro de Alcántara, por poner algunos ejemplos. Con la llegada del tiempo inestable y más frío que en los meses inmediatamente anteriores los pueblos vuelven a la tranquilidad que proporciona la labor diaria y el recogimiento en el hogar, aunque siempre hay alguna excepción a la regla general.

Bailes populares, juegos tradicionales, espectáculos taurinos y desfiles procesionales son los cuatro ases de los festejos programados en los distintos pueblos, y en todos ellos se participa en masa. Después vendrá la vuelta al trabajo para procurar que las respectivas localidades vayan elevando su calidad de vida.

VÍCTOR GONZÁLEZ/ LUMBRERAS.

En los festejos populares de los pueblos no faltan los bailes tradicionales.

# PROVINCIA

AVILA

**El Caño**  
LA NOCHE DE AVILA  
Se narra: Juan Ruiz-Álvarez  
Alberto Herrero Marín

## ARÉVALO

### Salas

**Disco Desireé.-** Avenida de Emilio Romero, 37.- Teléfono 301991.  
**I Ekuus.-** Plaza de Santa Catalina, s/n.- Teléfono 301771.

**New Work.-** Travesía de los Deportes, 2.- Teléfono 300765.

**Snoopy Disco.-** Avenida de los Deportes, 8.- Teléfono 301360.

### De copas

### Zona Barrio Húmedo El Salvador

**El Disparate.-** Plaza de Ángela Muñoz, 1.

**Music Bar Harold.-** Plaza del Salvador, 7.- Teléfono 300765

**Pub Zig-Zag.-** Plaza del Salvador, 7.- Teléfono 300186.

**Café Bar Lloyd.-** Plaza del Salvador, 7.- Teléfono 301878.

**Pub Nido.-** Plaza del Salvador, 2.

**Bolera Ekuus.-** Eusebio Revilla, 7.- Teléfono 301771.

**Burger Parry's.-** Eusebio Revilla, 13.- Teléfono 30302213.

**Disco-bar Toi.-** Eusebio Revilla, 15.- Teléfono 302213.

**Disco-bar El Escaño.-** Plaza de Ángela Muñoz, s/n. Teléfono 301313.

**Bar Túnel.-** Zabala, 4.- Teléfono 302224.

**Bar Victoria.-** Arco de Ávila, 1.- Teléfono 300113.

### Zona del Teso Nuevo

**Cartoon Bar.-** Avenida de los Deportes, 4.

**Burger Snoopy Vis.-** Aveni-

da de los Deportes, 10. Teléfono 301360.

**Cafetería Leo.-** Avenida de los Deportes, 9.- Teléfono 301839.

**Bar Continental.-** Avenida de los Deportes, 5.

**Bar Deportivo.-** Avenida de los Deportes, 12.- Teléfono 300759.

**Pub 90.-** En Cruz s/n.

**Bar El Dorado.-** La Luz, 1. Teléfono 300791.

### A su aire

**Bar Miejas.-** Plaza del Arrabal, 12.- Teléfono 300113.

**Bar Azul.-** Plaza de los Plátanos, 5.- Teléfono 301657.

**La Taberna.-** Plaza de los Plátanos, 3.- Teléfono 302478.

**Mesón Las Cubas.-** Paseo de la Alameda, 16.- Teléfono 301876.

**Cervecería El Faro.-** Paseo de la Alameda, 16.- Teléfono 300392.

**Disco-bar El Edén.-** Arco de Ávila, 19.

**Disco-bar Caramba.-** Barriónuevo, s/n.

**Disco-bar El Paso.-** Adoveras.

**Disco-bar Yastta.-** La Marquesa.

**Burger Alexis.-** Avenida de Emilio Romero, 55. Teléfono 300615.

**Albas Club.-** Avenida de Emilio Romero, 35.- Teléfono 300624.

**Pub Snoopy.-** Avenida de Emilio Romero, 18.- Teléfono 3015520.

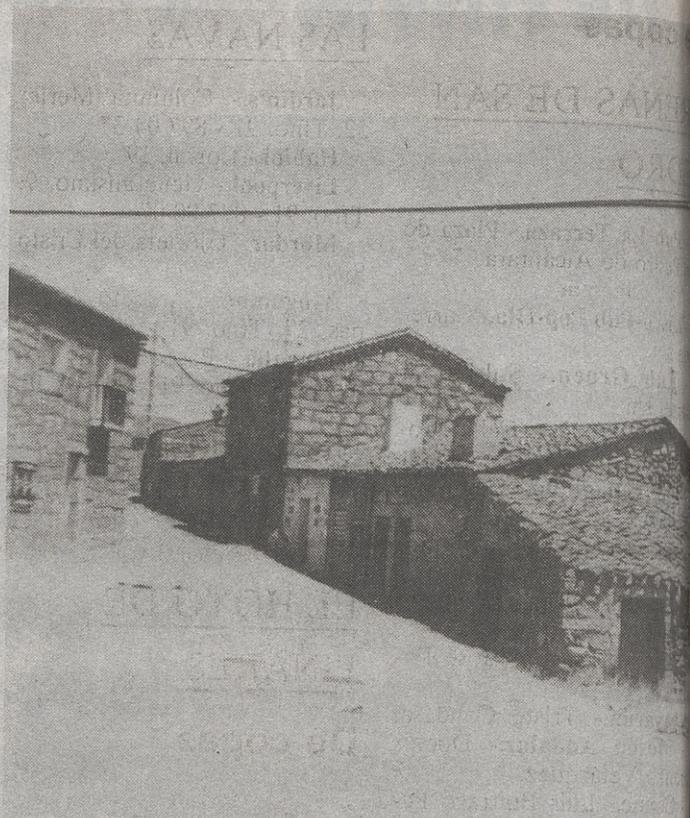
## PIEDRALAVES

### Discobares

**Búho.-** El Espinillo, s/n.

**Luna Llena.-** Junto a C/ General Franco.

**Iris.-** Las Malenas.



La Colilla es un pueblo con porvenir industrial.

**Beach.-** General Franco, 50.  
**El Qué.-** General Franco s/n.  
**Tuturú.-** El Espinillo s/n.  
**Golfo's.-** El Tomillar.- Próxima reapertura.

### De copas

**La Taberna de Merche.-** General Franco, 57.

**Ambigú.-** General Franco s/n.

**La Bodeguilla.** Dimas de Madridaiga.

## EL BARCO

### Discotecas

**Caribiana.-** Polígono Industrial La Cañada

**El Castillo.**

**Los Llanos**

### Discobares

**Almanzor.-** Junto a la Plaza de Toros.- Teléfono 341282.

**Clipper.**

**Gredos.**

**Keops.**  
**Tormes.**  
**El Hormiguero.**  
**El Oso Hormiguero.**  
**Alpe.**  
**La Cueva.**  
**Cafetería La Esmeralda.**

## PIEDRAHÍTA

### Discobares

**Verás Mañana.-** Carretera de Béjar s/n

**Bar musical.-** Puerta de Ávila.

**El Arco.-** Extramuros. Fuera de la Villa.

### Discotecas

**Biáncora.**

**Área.**

# PROVINCIA



## Copas

### AVILAS DE SAN

### ORO

- Pub **La Terraza**.- Plaza de Pedro de Alcántara.
- Pub **Cinema**.
- Disco-Pub **Pop-Ola**.- Carretera s/n.
- Pub **Green**.- Subida al s/n.
- Pub **Baracas**.- Calle Florida.
- Bar **Tenaguillo**.- Complejo Florida.
- Pub **Triángulo**.- Pub Dimi-Complejo Florida.
- Bar **La Gallega**.- Complejo Florida.
- Pub **Perri's**.- Fray José Triunfo, 3.
- Ayacúa.- Triste Condesa.
- Mesón **Andaluz**.- Doctor Lorenzo Velázquez.
- Comic.- Luis Buitrago Peñalver.
- Carrinton's.- Carretera de Ardeleada.

## Discotecas

- Disco **Paradise**.- Carretera de Guisando
- Disco **Florida**.- Complejo Florida.

## Cafeterías

- Cafetería-Bar **Richard**. Ana María Mogas, 2.
- Cafetería **Hispana**.- Triste Condesa.
- Cafetería **Los Galayos**. Plaza del Condestable Dávalos.
- Burger-Pizzeria** Mast'ra. Doctor Lorenzo Velázquez.
- Cafetería **Gallo D'Oro**.- Paseo de Santa Lucía.
- Cafetería **Los Montaneiros**. Triste Condesa.
- Cafetería **El Prado**.- Junto a la plaza de Toros.

## LAS NAVAS

- Jardin's.- Columna Merlo, 52. Tfno. 91 - 897 04 37.
- Habibi.- Corral, 19.
- Liverpool.- Generalísimo, 9. Tfno. 91 - 897 00 07
- Mordor.- Glorieta del Cristo S/N.
- Mogambo.- Aniceto Marinas, 27. Tfno. 91 - 897 05 43.
- Magalia.- Paseo de las Damas S/N. Tfno. 91 - 897 02 10.

## NAVALPERAL

- F-3.- Plaza Mayor, 6. Tfno. 91 - 898 00 57.

## EL HOYO DE

## PINARES

## De copas

- Disco-Bar **Indalo**.- Generalísimo, 86.
- Disco-Bar **Comotu**.- Agustín Bermejo, 4 (Puerta del Sol).
- Pub **Montecarlo**.- Santa Teresa, 4.
- Baretto Muskaria**.- San José, 23.
- Cafetería-Pub **J5**.- Generalísimo, 96.

## Discotecas

- Discoteca-Bar-Restaurante **Thomas**.- 5ª Bandera de Castilla, 2.
- Discoteca-Pub **La Cierva**. Colonia Niña Montero, 2.

## LA ADRADA

## Salas

- Disco **La Espuela**
- Disco **JR**

## De copas

- Pub **Tirólin**
- Pub **Wee Kend**
- Pub **Picos**
- Bar **Plaza**
- Bar **Tocador**
- Bar **La Nava**
- Casa **Calderas**
- Quiosco **Balta**

## SOTILLO DE LA

## ADRADA

## Salas

- Thomas**.- Carretera de Casillas.

Charcones.- Urbanización "Los Charcones".

## De copas

- Disco-Pub **Casablanca**.- Casillas, 2.
- Disparate.- Calvo Sotelo, 6.
- Trivial.- La Fuente s/n.
- Bougui Bougui.- Travesía de la Fuente.
- Paparazzi.- Avenida de José Antonio, s/n.

## EL TIEMBLO

Discoteca **Lás Vegas**



La Adrada guarda todavía bellos rincones urbanos.

LUMBRERAS



Por muchas pistas que dimos la pasada semana, nuestros informes fueron que no se dio fácilmente con el rincón urbano que presentamos, en realidad un poco escondido de las vías principales de nuestra ciudad, pero muy próximo a una de ellas, como es la calle Jesús del Gran Poder. Porque se trata de un edificio situado en el Cárcabo de Gracia, cuya fachada delantera está en la calle Dean Castor Robledo.

La foto de LUMBRERAS de la presente semana esperamos que sea menos complicado identificarla, aunque nuestro propósito es poderlo difícilillo para que el pasatiempo sea más entretenido.

La próxima semana incluiremos en *El Cárcabo*, junto a las habituales noticias de actuaciones y fiestas nocturnas, los siguientes artículos:

**\* PROVINCIA:**

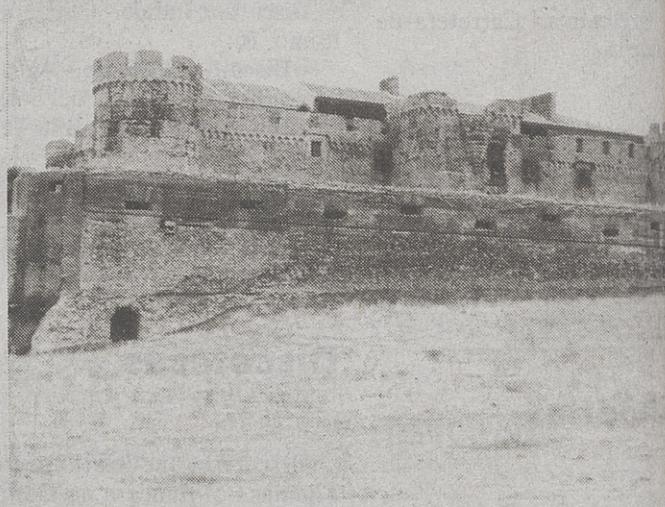
- **Nuestros castillos.**- *En la Provincia tenemos una veintena de castillos, algunos en ruinas y otros bien conservados. Forman parte de nuestra historia y bastantes son poco conocidos.*

**\* VAMOS DE CENA:**

- **Los Caballeros.**- *Más de veinte años lleva abierto en el edificio del mismo nombre. Con la nueva dirección y las reformas realizadas se ha convertido en un establecimiento a tener en cuenta a la hora de comer.*

**\* UNA NOCHE EN:**

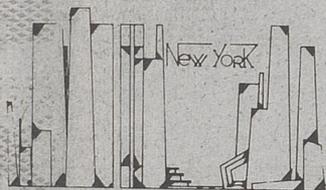
- **Pub Venansur.**- *En la calle Segovia, es heredero de otros negocios similares establecidos en el mismo local, pero con la personalidad propia que le han otorgado sus actuales propietarios.*



El castillo de Castronuevo se halla en medio de la llanura moraiega.

LUMBRERAS

## DISCOTECA



Avda. Portugal, 3 y 5. ÁVILA

## IMPORTACIONES NAVAS

• VIDEO • T.V. • HI-FI  
RELOJERIA



ELECTRODOMESTICOS

JUAN JOSE MARTIN, 4

Teléfono: 22.18.92

ÁVILA

## MESÓN SAN NICOLÁS

- Horno de asar
- Cocina casera
- Carnes

Carretera Ávila Piedrahíta  
Km. 4. LA COLILLA  
(A 300 m. Gasolinera).

☎ 26-97-28